

**INDUSTRY CANADA / INDUSTRIE CANADA
RFP#/ DDP / No. IC401547**

TSPS (SA) - 1. Human Resources Services Stream) /
SPTS (AA) – 1. Volet des services aux ressources humaines

AMENDMENT NO. 2 / AMENDEMENT NO. 2

This document is issued to answer questions from bidders regarding Industry Canada RFP #IC401547. ALL TERMS AND CONDITIONS OF THE RFP REMAIN UNCHANGED. / Ce document est publié pour répondre aux questions des soumissionnaires concernant la demande d'Industrie Canada DDP #IC401547. TOUTES LES MODALITÉS ET CONDITIONS DE LA DDP DEMEURENT SANS CHANGEMENT.

*****S'il vous plait, voir la version française ci-dessous*****

In response to Q&A no. 4, please use this grid for the Point Rated Technical Criteria

Point Rated Technical Criteria (RT) and Scores		Required Minimum Number of Points	Maximum Number of Points
RT1	Bidder	30	50
RT2	Bidder's Proposed Resources	15	25
Overall Score		45	75

Point Rated Technical Criteria (RT)			
The Bidder			
Number	Point Rated Technical Criterion	Scoring Criteria	Maximum Points

<p>RT1.1</p>	<p>The Bidder should demonstrate in their proposal their understanding of the requirements/objectives as identified in the Statement of Work.</p>	<p>Points will be allocated as follows:</p> <p>Bidder's understanding of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The Office of the Superintendent of Bankruptcy (2 points) - Competency based Staffing in the Federal Public Service (2 points) - Mentoring and coaching public service hiring managers on aspects of the competency based staffing process (2 points) - Developing and delivering training modules on topics related to competency based staffing in the public service (2 points) - Requirements outlined in the Statement of Work (2 points) 	<p>10</p>
<p>RT1.2</p>	<p>The Bidder should provide one (1) project that demonstrates the Bidder's experience and knowledge of conducting competency based staffing projects in which the Bidder provided services in planning and delivering an engagement similar in scope and magnitude to the requirement outlined in the Statement of Work.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The project must have been completed within the past five (5) years from date of bid closing. <p>The Bidder should also provide either one letter of reference or reference contact information for the project.</p> <p>The following details should be provided for the project submitted:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Detailed description of project; - Target Audience; - Tasks performed by the proposed personnel; - Responsibilities of the proposed personnel; - Tools, techniques and approaches taken; - Start and end dates of the project; - Client name and contact for whom the work was performed or a letter of reference; and -Dollar value of the project. 	<p>Points will be allocated as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Relevance of the project reference to the statement of work (2 points) - Tasks performed and responsibilities of the personnel (2 points) - Alignment of proposed resources with the project reference (3 points) - Complexity of project as it relates to the services described in the statement of work (3 points) - Project was carried out in both official languages (5 points) <p>Note: Alignment refers to proposed resources in the bidder's proposal who also were involved in delivering the project that is being presented</p>	<p>15</p>

	<p>If more than one (1) project is included in the proposal, then only the first project listed will be evaluated. IC reserves the right to contact the references to confirm the information presented by the Bidder.</p> <p>The Bidder can use the same project for RT1.2 and RT1.3 if they can demonstrate both requirements.</p>	in the referenced project.	
RT1.3	<p>The Bidder should provide one (1) project that demonstrates the Bidder's experience and knowledge in mentoring and coaching public service hiring managers on aspects of the competency-based staffing process, developing related training material, and delivering training sessions, similar in scope and magnitude to the requirement outlined in the Statement of Work.</p> <ul style="list-style-type: none"> The project must have been completed within the past five (5) years from date of bid closing. <p>The Bidder should also provide either one letter of reference or reference contact information for each project.</p> <p>The following details should be provided for each of the projects submitted:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Detailed description of project; - Target Audience; - Tasks performed by the proposed personnel; - Responsibilities of the proposed personnel; - Tools, techniques and approaches taken; - Start and end dates of the project; - Client name and contact for whom the work was performed or a letter of reference; and - Dollar value of the project. <p>If more than one (1) project is included in the proposal, then only the first project listed will be evaluated. IC reserves the right to contact the references to confirm the information presented by the Bidder.</p> <p>The Bidder can use the same project for RT1.2 and RT1.3 if they can demonstrate both requirements.</p>	<p>Points will be allocated as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> Relevance of the project reference to the statement of work (2 points) Tasks performed and responsibilities of the personnel (2 points) Alignment of proposed resources with the project reference (3 points) Complexity of project as it relates to the services described in the statement of work (3 points) Project was carried out in both official languages (5 points) <p>Note: Alignment refers to proposed resources in the bidder's proposal who also were involved in delivering the project that is being presented in the referenced project.</p>	15
RT1.4	<p>The Bidder should provide a Project Work Plan they would use in successfully carrying out the work as described in the Statement of Work.</p> <p>The Bidder's project work plan should:</p> <ul style="list-style-type: none"> Clearly define the role and responsibility assigned to each proposed resource 	<p>Points will be allocated as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> Outline a clear project schedule (2 points) Properly defines the scope of the project 	10

	<p>(provide details specific to each team member);</p> <ul style="list-style-type: none"> • Include the chronological steps to complete the engagement and provide timelines in days; • Makes use of all required resource categories outlined in the statement of work; and • Appropriate and relevant to the requirements outlined in the statement of work. 	<p>(2 points)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Clearly outline standard and typical assumptions made in the project (2 points) • Demonstrate that it can meet the requirement and is relevant to the statement of work (2 points) • Identify the roles and responsibilities of the proposed team (2 points) 	
The Bidder's Proposed Resources			
RT2.1	<p>The Bidder should identify the member(s) of the project team that have experience and knowledge providing competency based staffing as it relates to the Statement of Work. The above information should be stated in the Bidder's proposal and the CV(s) should confirm their demonstrated years of experience.</p>	<p>Points will be allocated as follows:</p> <p>Team's collective experience providing competency based staffing services:</p> <p>Less than 20 years of experience – 0 points</p> <p>20+ years of experience – 5 points</p>	5
RT2.2	<p>In addition to the resource with experience in coaching and mentoring public service managers on aspects of competency based staffing as identified in MT6, the Bidder should identify another member of the project team that has knowledge and coaching and mentoring public service managers on aspects of competency based staffing as it relates to the Statement of Work.</p> <p>The above information should be stated in the Bidder's proposal and the CV(s) should confirm their demonstrated years of experience.</p>	<p>Points will be allocated as follows:</p> <p>1+ to 3 years – 5 points 3+ to 4 years – 7 points 4+ to 5 years – 10 points</p>	10
RT2.3	<p>The resource identified as having experience in coaching and mentoring public service managers on aspects of competency based staffing should demonstrate their experience beyond the minimum of five (5) years required as part of MT6.</p> <p>The above information should be stated in the Bidder's proposal and the CV(s) should confirm their demonstrated years of experience.</p>	<p>Points will be allocated as follows:</p> <p>5+ to 6 years – 5 points 6+ to 7 years – 7 points 7+ years – 10 points</p>	10

In response to Q&A no. 5, please find attached Page 1 of the Request for Proposal.

*** Please see English version above***

En réponse à la question et réponse no. 4, veuillez s'il vous plait utiliser cette grille de Critères techniques cotés

Critères techniques cotés (TC) et points		Nombre de points minimaux requis	Nombre de points maximaux
TC1	Soumissionnaire	30	50
TC2	Ressources proposées par le soumissionnaire	15	25
Note globale		45	75

Critères techniques cotés (TC)			
Le soumissionnaire			
Numéro	Critère technique coté	Critère de notation	Points maximaux
TC1.1	Le soumissionnaire devrait démontrer dans sa soumission qu'il comprend les exigences et objectifs tels qu'ils sont définis dans l'énoncé des travaux.	Les points seront attribués comme suit : Compréhension des notions suivantes : - Bureau du surintendant des faillites Canada (2 points) - Dotation axée sur les compétences pour le service public fédéral (2 points) - Mentorat et encadrement de gestionnaires d'embauche du service public en matière de dotation axée sur les compétences (2 points) - Création et présentation de modules de formation sur des sujets liés à la dotation axée sur les compétences pour le service public (2 points) - Exigences décrites dans l'énoncé des travaux (2 points)	10

<p>TC1.2</p>	<p>Le soumissionnaire devrait fournir un (1) projet démontrant son expérience et ses connaissances en matière d'exécution de projet de dotation axée sur les compétences dans le cadre desquels il a fourni des services de planification et de respect d'un engagement de portée et d'ampleur similaires aux exigences définies dans l'énoncé des travaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> Le projet doit avoir été effectué au cours des cinq (5) années précédant la date de clôture de la soumission. <p>Le soumissionnaire devrait également fournir soit une lettre de recommandation soit des coordonnées de référence le projet.</p> <p>Les détails suivants devraient être fournis pour le projet soumis :</p> <ul style="list-style-type: none"> la description détaillée du projet; le public cible; les tâches effectuées par le personnel proposé; les responsabilités du personnel proposé; les outils, les techniques et les approches employés; les dates de début et de fin du projet; le nom et la personne-ressource du client pour lequel le travail a été effectué ou une lettre de recommandation; la valeur en dollars du projet. <p>Si plus qu'un (1) projet est inclus dans la soumission, seul le premier sera évalué. IC se réserve le droit de communiquer avec les personnes désignées comme références pour confirmer les renseignements fournis par le soumissionnaire.</p> <p>Le soumissionnaire peut utiliser le même projet pour TC1.2 et TC1.3, s'il répond aux deux exigences.</p>	<p>Les points seront attribués comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> Pertinence de la référence du projet relativement à l'énoncé des travaux (2 points) Tâches effectuées et responsabilités du personnel (2 points) Correspondance des ressources proposées avec la référence de projet (3 points) Complexité du projet relativement aux services décrits dans l'énoncé des travaux (3 points) Projet exécuté dans les deux langues officielles (5 points) <p>Remarque : La correspondance signifie que les ressources proposées dans la soumission du soumissionnaire participaient également à l'exécution du projet de référence.</p>	<p>15</p>
---------------------	--	---	------------------

<p>TC1.3</p>	<p>Le soumissionnaire devrait fournir un (1) projet démontrant son expérience et ses connaissances en mentorat et encadrement de gestionnaires d'embauche pour le service public en matière de dotation axée sur les compétences, de création du matériel de formation associé et de présentation des séances de formation, de portée et d'ampleur similaires aux exigences définies dans l'énoncé des travaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> Le projet doit avoir été effectué au cours des cinq (5) années précédant la date de clôture de la soumission. <p>Le soumissionnaire devrait également fournir soit une lettre de recommandation soit des coordonnées de référence pour chaque projet.</p> <p>Les détails suivants devraient être fournis pour chacun des deux (2) projets soumis :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la description détaillée du projet; - le public cible; - les tâches effectuées par le personnel proposé; - les responsabilités du personnel proposé; - les outils, les techniques et les approches employés; - les dates de début et de fin du projet; - le nom et la personne-ressource du client pour lequel le travail a été effectué ou une lettre de recommandation; - la valeur en dollars du projet. <p>Si plus qu'un (1) projet est inclus dans la soumission, seul le premier sera évalué. IC se réserve le droit de communiquer avec les personnes désignées comme références pour confirmer les renseignements fournis par le soumissionnaire.</p> <p>Le soumissionnaire peut utiliser les mêmes projets pour TC1.2 et TC1.3, s'ils répondent aux deux exigences.</p>	<p>Les points seront attribués comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> Pertinence de la référence du projet relativement à l'énoncé des travaux (2 points) Tâches effectuées et responsabilités du personnel (2 points) Correspondance des ressources proposées avec la référence de projet (3 points) Complexité du projet relativement aux services décrits dans l'énoncé des travaux (3 points) Projet exécuté dans les deux langues officielles (5 points) <p>Remarque : La correspondance signifie que les ressources proposées dans la soumission du soumissionnaire participaient également à l'exécution du projet de référence.</p>	<p>15</p>
<p>TC1.4</p>	<p>Le soumissionnaire devrait fournir un plan de travail de projet qu'il utiliserait pour assurer l'exécution du travail tel qu'il est décrit dans l'énoncé des travaux.</p> <p>Le plan de travail du projet du soumissionnaire devrait :</p> <ul style="list-style-type: none"> clairement définir le rôle et les responsabilités attribués à chaque ressource proposée (fournir des détails relatifs à chaque membre de l'équipe); 	<p>Les points seront attribués comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> Calendrier clair du projet (2 points) Définition adéquate de la portée du projet (2 points) Mention claire des hypothèses standards et typiques émises pour le 	<p>10</p>

	<ul style="list-style-type: none"> comprendre les étapes chronologiques de respect des engagements et la chronologie en jours; utiliser toutes les catégories de ressources nécessaires définies dans l'énoncé des travaux; être approprié et correspondre aux exigences décrites dans l'énoncé des travaux. 	<ul style="list-style-type: none"> projet (2 points) Démonstration qu'il peut répondre aux exigences et qu'il correspond à l'énoncé des travaux (2 points) Définition des rôles et responsabilités de l'équipe proposée (2 points) 	
Ressources proposées par le soumissionnaire			
TC2.1	<p>Le soumissionnaire devrait indiquer les membres de l'équipe de projet qui possèdent l'expérience et les connaissances en dotation axée sur les compétences correspondant à l'énoncé des travaux.</p> <p>Les renseignements ci-dessus devraient figurer dans la soumission du soumissionnaire et les CV devraient confirmer les années d'expérience correspondantes.</p>	<p>Les points seront attribués comme suit :</p> <p>Expérience collective de l'équipe de prestation de services de dotation axée sur les compétences :</p> <p>moins de 20 ans d'expérience = 0 point</p> <p>Plus de 20 ans d'expérience = 5 points</p>	5
TC2.2	<p>Outre la ressource possédant une expérience en mentorat et encadrement de gestionnaires du service public en matière de dotation axée sur les compétences, telle que définie par le critère TO6, le soumissionnaire devrait désigner un autre membre de l'équipe de projet ayant des connaissances en mentorat et en encadrement de gestionnaires du service public en matière de dotation axée sur les compétences conformes aux exigences de l'énoncé des travaux.</p> <p>Les renseignements ci-dessus devraient figurer dans la soumission du soumissionnaire et les CV devraient confirmer les années d'expérience correspondantes.</p>	<p>Les points seront attribués comme suit :</p> <p>1 à 3 ans = 5 points 3 à 4 ans = 7 points 4 à 5 ans = 10 points</p>	10
TC2.3	<p>La ressource indiquée comme ayant une expérience en mentorat et encadrement de gestionnaires du service public en matière de dotation axée sur les compétences devrait posséder une expérience supérieure aux cinq (5) ans au minimum exigés selon le critère TO6.</p> <p>Les renseignements ci-dessus devraient figurer dans la soumission du soumissionnaire et les CV devraient confirmer les années d'expérience correspondantes.</p>	<p>Les points seront attribués comme suit :</p> <p>5 à 6 ans = 5 points 6 à 7 ans = 7 points Plus de 7 ans = 10 points</p>	10

En réponse à la question et réponse no. 5, veuillez voir ci-joint la Page 1 de la Demande de proposition.